Nr. 444

GEMEINDE FELDTHURNS

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

COMUNE DI VELTURNO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

Müllabfuhrgebühr - Genehmigung des Tarifes für die Sammlung und Kompostierung der Bioabfälle für 2027

OGGETTO

Tariffa per la raccolta ed il trasporto dei rifiuti organici - approvazione della tariffa per l'anno 2027

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL 10.11.2026

UHR – ORE 17:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

		abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
Delueg Patrick	Bürgermeister – Sindaco			
Dorfmann Christian	Gemeindereferent – Assessore			
Unterfrauner Adelheid	Vize-Bürgermeisterin – Vicesindaca			
Unterfrauner Hedwig	Gemeindereferent – Assessore			
Waldboth Dietmar	Gemeindereferent – Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Müllabfuhrgebühr - Genehmigung des Tarifes für die Sammlung und Kompostierung der Bioabfälle für 2027

Oggetto: Tariffa per la raccolta ed il trasporto dei rifiuti organici - approvazione della tariffa per l'anno 2027

Die Gemeindesekretärin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindesekretärin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Nach Einsichtnahme das Gesetzesdekret Nr. 22 vom 05.02.1997, wonach die organischen Abfälle getrennt gesammelt und wiederverwertet werden müssen.

Vista il decreto legislativo n. 22 del 05.02.1997 che prevede la raccolta differenziata e il compostaggio dei rifiuti organici.

Nach Einsichtnahme in das Abfallwirtschaftskonzept 2000 der Autonomen Provinz Bozen, sind die Südtiroler Gemeinden verpflichtet, die Biomüllsammlung mit 01.01.1999 einzuführen.

Visto il concetto dei rifiuti 2000 della Provincia Autonoma di Bolzano, secondo il cui i comuni sono obbligati dal 01.01.1999 di istituire la raccolta dei rifiuti biologici.

Es wird vorausgeschickt dass das LGD Nr. 152/2006 (Umweltkodex) sowie das L.G. Nr. 4/2006 (Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz) die Abfallbewirtschaftung in der Autonomen Provinz Bozen regeln.

Si premette che il decreto legislativo 152/2006 (Codice dell'Ambiente) e la l.p. n. 4/2006 (gestione dei rifiuti e tutela del suolo) regolano il servizio gestione dei rifiuti nella Provincia Autonoma di Bolzano.

Nach Einsicht in:

- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

1. den Tarif für die Sammlung und Kompostierung der Bioabfälle in der Gemeinde Feldthurns mit Wirkung ab 01.01.2027 als Jahresanschlussgebühr (Fixbetrag) wie folgt festzusetzen:

1. di approvare con effetto 01.01.2027 la tariffa per la raccolta e il compostaggio dei rifiuti organici nel comune di Velturno some segue (tariffa annuale):

Tarife für Sammlung und Kompostierung der Bioabfälle
Tariffa per la raccolta e il compostaggio di rifiuti organici

- Kategorie Haushalte
- categoria utenze domestiche

Anzahl der Personen **persone in famiglia**	**Kosten Kategorie "Haushalte"** **Tariffa cat. „utenze domestiche“**
1-Personen Haushalt - 1 persona	22,00 €
2-Personen Haushalt - 2 persone	32,00 €
3-Personen Haushalt - 3 persone	41,00 €
4-Personen Haushalt - 4 persone	49,00 €

Unter der Kategorie Haushalte versteht man private Haushalte, Zweitwohnungen, Familiengemeinschaften. Mehrere Familien können einen Gemeinschaftskübel beantragen. Berechnung der Gebühr je meldeamtlicher Familie.

Für Familien ist ein 60-Liter-Behälter vorgesehen. Ab 6 Personen insgesamt, das heißt summiert auf alle Haushalte, kann ein Behälter von 80 Litern zu einem Aufpreis von 16,00 Euro beantragt werden.

Alla categoria utenze domestiche fanno parte abitazioni, comunità e seconde case. Calcolo della tariffa a ognuna famiglia.

Per le famiglie è previsto un contenitore da 60 litri. Per 6 o più persone in totale, cioè tutte le famiglie, può essere richiesto un contenitore da 80 litri con un supplemento di 16,00 euro.

- Kategorie **"andere Nutzer"**

- categoria **„altre utenze“**

Größe des Behälters **Volume contenitore**	**Kosten Kategorie "andere Nutzer"** **Tariffa cat. „altre utenze“**
60 Liter - litri	201,00 €
80 Liter - litri	269,00 €
120 Liter - litri	402,00 €

Zu der Kategorie „andere Nutzer“ gehören alle anderen übrigen Nutzungsarten (Betriebe, Großproduzenten) welche gemäß Bestimmungen zur Nutzung an der Biomüllsammlung verpflichtet sind;

Andere Nutzer können in Kombination mit dem privaten Haushalt bzw. Haushalten die Gebühr für andere Nutzer bezahlen wenn sich die Wohnung im selben Gebäude befindet, müssen aber eine Tonne von 80 oder 120 Litern beantragen. Alternativ können mehrere Tonnen je nach Nutzungsart beantragt werden. Die Nutzung ist dann nur für die erklärte Kategorie zulässig.

La categoria “altre utenze” sono ogni altri utenti (aziende, grandi produttori) che sono obbligati secondo le norme per l'uso della raccolta dei rifiuti organici;

“Altre utenze” abbinate con “utenze domestiche” possono pagare il canone per “altre utenze” se l'appartamento è nello stesso stabile, ma devono richiedere un bidone di 80 o 120 litri. In alternativa possono essere richiesti diversi bidoni secondo del tipo di utilizzo. L'uso è quindi consentito solo per la categoria dichiarata.

- Kategorie **Mehrfamilienhaus**

- categoria **„condominio“**

Größe des Behälters **Volume contenitore**	**Kosten Kategorie Mehrfamilienhaus bei mind. 5 Wohn- bzw. Baueinheiten** **Tariffa cat. „condominio“ con min. 5 appartamenti/subalterni**
80 Liter - litri	269,00 €
120 Liter - litri	402,00 €

Für die Einstufung in die Kategorie Mehrfamilienhaus/Kondominium ist eine Anzahl von mindestens 5 Wohneinheiten- bzw. Betriebseinheiten notwendig. Für die Auswahl der Behälter bei der Kat. Mehrfamilienhaus/Kondominium gilt:

- 80-Liter-Behälter möglich, wenn nicht mehr als 6 Familien angeschlossen sind;

- 120-Liter-Behälter immer möglich

Bidoni per la categoria condominio sono possibile per un numero minimo di 5 persone.
Per la scelta della grandezza del contenitore della cat. condominio è stabilito:

- volume 80 litri: possibile se non più di 6 famiglie

- volume 120 litri: sempre possibile

2. Jede Familie bzw. jeder Betrieb, der die Biomüllsammlung nicht beansprucht, muss eine Ersatzerklärung vorlegen, welche die Eigenkompostierung und den notwendigen Platz dafür bescheinigt. Eigenerklärungen ohne Angabe einer im Eigentum des Erklärers stehenden Grundfläche

2. Ogni famiglia o ogni azienda che non utilizzi la raccolta dei rifiuti organici deve presentare una dichiarazione sostitutiva che attesti che si effettua il compostaggio in proprio e che lo spazio necessario è disponibile. Non saranno accettate autodichiarazioni senza l'indicazione di una superficie di proprietà del dichiarante. Il canone

werden nicht angenommen. Die Gebühr wird auch ohne Nutzung berechnet.

3. Die entsprechende Einnahme wird wie folgt festgestellt und verbucht:

viene calcolato anche senza utilizzo.

3. La relativa entrata viene accertata e iscritta come di seguito:

Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Jahr/anno
30100.02 20121		E.3.01.02.01.021	Einkünfte aus dem Müllentsorgungsdienst	Tariffa smaltimento rifiuti solidi urbani	2027

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall’esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra